

# Colón Deportivo

Director: Roberto M. Bula

(fundado en 1941)

Precio 10c.

## MIGUEL NAVAS



Septiembre 29  
de 1894.

Agosto 11  
de 1925.

Nadie con mejores títulos que él para ornar la portada de una publicación consagrada al deporte. Porque Miguel Navas aunque desaparecido de esta vida hace ya diez y ocho años, estará siempre en el recuerdo de todos los colonenses que admiraban y querían al gran pelotero, calificado entonces y ratificado en el tiempo como El Inigualable.

Hoy, cuando nuestro empeño en hacer resaltar los valores del deporte colonense va adquiriendo forma en estas páginas, nos honramos con publicar esta fotografía, como un homenaje a su gesta gloriosa y a su memoria siempre grande y viva en el deporte colonense.

(Véase la página Editorial)

Año III

DICIEMBRE DE 1943

Nº 2

*Propulsor del deporte, tribuna de la  
juventud y vocero del pueblo colonense*



# MUEBLERIA COLON

SU ALMACEN PREFERIDO

Compre con ventaja al hacer sus compras  
LE OFRECEMOS MAS POR SU DINERO

FUE

*Probada-en-Servicio*

## MEJOR PRESERVACION

*Probada-en-Servicio*  
... alimentos bien preservados por muchos días en exceso de lo normal!

## MAS COMODIDAD

*Probada-en-Servicio*  
Juego Triple de Tarteras - Triple Compartimiento de Reserva - Estantes Ajustables.

## ENORME POTENCIA

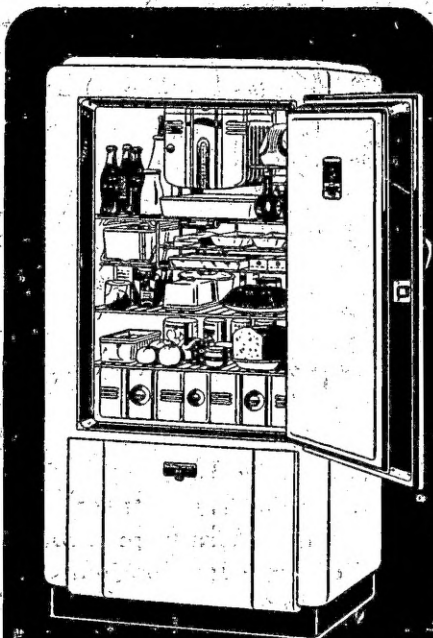
*Probada-en-Servicio*  
Mecanismo Económico funciona pequeña parte del tiempo... ¡y ahorra dinero!

## RAPIDA CONGELACION

*Probada-en-Servicio*  
El Congelador "Sanalloy" produce hielo pronto—hasta 50% más al día.

## MAYOR ECONOMIA

*Probada-en-Servicio*  
Costo de funcionamiento, sólo unos centavos al día—certificado.



Vea el  
Nuevo

**REFRIGERADOR**



*Probada-en-Servicio*

**Westinghouse**

LA CASA, GRANDE O CHIQUITA, DE WESTINGHOUSE NECESITA. N-322-Sp

Próximamente a llegar los insuperables Radios PHILCO.—Fonógrafos con las últimas innovaciones, para 1944.—De construcción especial a prueba del clima tropical, lo cual ofrece todas las ventajas de la Radio Moderna.—“BOMBILLOS WESTINGHOUSE” a los mejores precios en Plaza.

Distribuidores de los “DISCOS COLUMBIA”

Gran surtido de ellos

Discos “ODEON”

Argentinos

Distribuidores de la famosa pintura

“NU ENAMEL”. Una capa cubre todo.—No hay marca de la brocha.—Fácil de aplicar.—Vea el gran surtido que tenemos a la venta.

JOSE MARIA GONZALEZ C.

Saluda a los deportistas Coloneses y les desea unas

Felices Pascuas y un Año Nuevo venturoso

Sucursal

No. 10.121 Ave. Bolívar

Tel. 391

Almacén principal

No. 7108.—Ave. Bolívar

Tel. 412



## COLON DEPORTIVO

Organo defensor de los intereses del deporte colonense.

Fundado en 1941

Registrado en la Alcaldía de Colón de acuerdo con la ley.

Director:

ROBERTO MARIANO BULA.

Redactor Jefe:

GUILLERMO RODRIGUEZ.

Colaboradores:

Nicanor A. Dosman, Cleto Hernández R., Justiniano Rodríguez, Félix Heráldez, Carlos Ortiz, Marcos A. Harris, Domingo Perdomo, Benito Charris, Froilán Amador, Harry Hepburn, Luis Valdés, M. A. Díaz, Pedro Juan Carrera, Justo M. Arroyo, José D. Sánchez, Angel Blanco y G.

Representante en la ciudad de Panamá:

ENRIQUE NUÑEZ-DIAZ.

Impreso en los Talleres de la Cía. Editora Nacional, S. A.

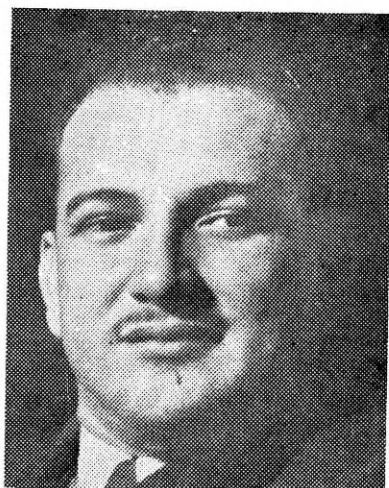
COLON, DICIEMBRE DE 1943.

Panamá, R. de P.

JOSE DOMINADOR BAZAN

### Editoriales

## Contra Viento y Marea



Valor auténtico de la juventud Colonense, que tiene en él a uno de los mas denodados paladines de "COLON NECESITA UN ESTADIO". El historial deportivo del amigo "KERENSKI" —como cariñosamente se le llama— lo elevan muy por encima de los que han entrado al deporte por la ventana. Las Presidencias que ha ocupado en las distintas entidades deportivas son el testimonio más elocuente de las facultades excepcionales que adornan su personalidad. Hay que llegar hasta él para saber sin embajes ni reticencias, la sinceridad de sus atenciones y desprendimiento siempre a las órdenes de toda noble causa en la que se solicite su cooperación. Por eso es un recio baluarte deportivo y un legítimo orgullo de la Provincia de Colón y de ahí que su figura honre esta página como una prueba sincera de nuestro afecto.

*En esta hora de lucha y espera, la juventud deportiva colonense no puede entonar en abierto desahogo, el bello canto del coro de nuestro Himno Nacional: "Alcanzamos por fin la victoria". Para alcanzar la victoria final de nuestra máxima aspiración, tenemos que deslizarnos con mucha cautela en la espinosa ruta que ha de conducirnos a la cumbre del anhelo deportivo. Las árduas disputas que se han sucedido para la escogencia del sitio donde debe erigirse el Estadio, han dejado un hondo resquemor. El deporte colonense no puede por lo tanto brindar su cortesía porque desde el principio hasta el fin tenemos que mantenernos indoblegables, expresando y sosteniendo con numerosos argumentos irrefutables, que el cantado y soñado y deseado coliseo deportivo tiene cupo sobrante dentro del perímetro de la ciudad.*

*El campo histórico del deporte colonense es extenso y en él se encuentran capítulos brillantes que no precisa puntualizar, porque el tiempo obliga a lo breve y con ello a la omisión que dejaría en los archivos valores auténticos que condenarían la audacia. La magnitud del empeño exige serenidad y estudio documentado. Precisa enfocar la realidad del momento y situarnos dentro del marco de los hechos para que con el taladro de nuestros esfuerzos y la madurez de nuestra experiencia, visualicemos la ruda trayectoria que nos falta por recorrer.*

*Nuestras fuerzas de ayer tienen hoy el doble empuje del respaldo arrollador de los deseos del pueblo y la buena voluntad y asentimiento del Señor Presidente de la República. Se requiere ahora la acción conjunta de todos los factores que estén a nuestro alcance para encastrarlos hacia el punto determinado, a fin de afianzar la ejecución de la obra que tanto nos preocupa.*

*La cuestión del ESTADIO para Colón no podrá jamás circunscribirse a la simple presunción de un halago personal ni mucho menos político. El imperativo de su nacimiento y empuje es hijo del ritmo acelerado de una comunidad, en sorprendente desarrollo la cual le ha impuesto un nuevo tónico de vida. El área explotada por la tesis del*



**Juan de la C. Rodríguez**



El gran "SHARK", uno de los primeros zapadores del deporte Colonense en la célebre y memorable plazoleta, bautizada con el nombre del "LLANO". En esa amenaza, que hoy día es el campo del juegos de la escuela PABLO AROSEMENA, hicieron sus primeros ensayos de peloteros las gloriosas reliquias que hoy conservamos en la Costa de Oro. Allí se conservan las huellas a pie de calzo y con alpargatas de lo más sobresaliente de nuestro deporte; comenzando con Nene Heráldez, Sanguillén, Tinoco, los hermanos Ceballos, los Romero, Frutos, Amador, Galástica, Joly, Segura, Tellso, Núñez, Bermúdez, Rora-

(Pasa a la PAGINA 20)

usufructo, implantada por la Compañía del Ferrocarril de Panamá al reducido cuadrado de nuestra soberanía, presionó con caracteres alarmantes en el ambiente deportivo de la juventud colonense hasta soliviantarla a grande extremo. Nadie, absolutamente nadie, ha superado al deporte colonense en su impetuoso arrojo de elevar el pendón Nacional hasta en sitios prohibidos por nuestras mismas autoridades, sitios que mancillaban el honor de la República . . . . Esa es la triste historia que al compás del tiempo presenta la gallardía de una inquietud que, desde nuestros años juveniles, fue el aguijón rebelde y atrevido, grito de combate, que hoy ha calado tan hondamente en el ambiente nacional.

El desarrollo de la campaña "COLON NECESITA UN ESTADIO" está en el periodo culminante de su proceso. De las simpatías y aplausos al proyecto a la realización del mismo hay un delicado trecho que requiere una atención especial y determinante. El ordenamiento de las finanzas deportivas, que están al cuidado de la Auditoría Provincial, arrojan el abultado optimismo de una pronta realidad. Pero nuestra suerte no está en el orden económico. Trasciende a jerarquías superiores. Aunque contamos con su aquiescencia, es necesario golpear y recordar la promesa. Ese es el objetivo del nuevo frente de "COLON DEPORTIVO". Recoger el sentir y el pensar de la noble causa, que, desde su comienzo contó con fervientes simpatizadores, que no han desmayado ni desmayarán hasta ver la cristalización del sueño que al igual del alba, anuncia la luz del nuevo día.

Mantengámos una estática mirada en el escenario Administrativo para que la potencia magnética de nuestras esperanzas acelere el paso de la redención de una juventud, que levantará su voz agradecida, para aquéllos que en hora feliz para el deporte colonense, oyeron sus demandas y supieron comprenderlas!

R. M. B.

CORTESIA DE LA

**Farmacia "ASTORIA"**

**ESMERO EN RECETAS**

**Calle 10 y Justo Arosemena — Teléfono 353**

**Colón, R. de P.**

**Cantina "LA CORONA"**

**Licores Extranjeros y del País.  
Nuevo surtido.**

Situada en Ave. Amador Guerrero  
entre las calles 10 y 11

**ALVAREZ Y CRUZ**  
Propietarios.

**Calzado finos**

**"BROADWAY"**

**Fine Shoes**

Teléfono 361 — Ave. Bolívar 8118



# Miguel Navas

Un sentimiento de viva admiración por el inmortal pelotero que se llamó MIGUEL NAVAS, nos lleva en estos momentos de inquietudes deportivas, a tributarle nuestro máximo recuerdo.

Nos dejó el rudo y cruel Adiós en la plenitud de sus fuerzas cuando sus grandes triunfos, como deportista y caballero cabal, presagiaban un porvenir venturoso como secuela obligada de su esfuerzo. Ay! pero muy corta fué su actuación deportiva, si la conceptuamos en la inmensidad de sus glorias. Su temprana desaparición causó honda tristeza y enlutó el deporte nacional. Porque nadie en el ambiente deportivo de su época ni en la que vivimos, ha podido NI SIQUIERA IGUALARLO . . . . .!

Comenzó sus primeros ensayos en el campo de la pelota,, como jugador de segunda base, bajo la hábil dirección de Nene Heráldez (EL DIAMANTE NEGRO) quien por aquel entonces comandaba el equipo "APACHES" que era el representante nacional en la ciudad de Colón. El gran Miguel no tenía miras en la primera almohadilla; pero las exigencias del equipo, que tenía como lanzador estrella al zurdo Burky, además de su sorprendente ligereza para arrastrar con maestría y estilo tremendos roletazos que le enviaban por la segunda base, decidieron a Nene Heráldez entregarle la defensa de la inicial. Desde allí es de donde parte Miguel Navas hacia el camino de su grandeza.

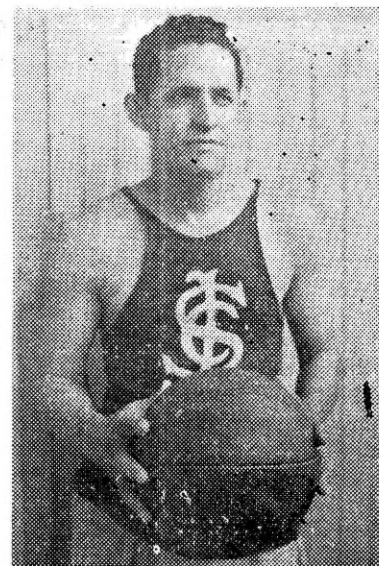
Terminadas sus actuaciones en el Equipo "APACHES" entra de lleno a formar parte como inicialista del Equipo "ATLETICOS", conjunto éste que se inscribe en la Isthmian League, dirigida por los Clubs House de la Zona del Canal. En los dos años siguientes en que el equipo "ATLETICOS" se coronó campeón de esa Liga, fué cuando Miguel Navas lució como la estrella más brillante que haya actuado como emperador de la primera almohadilla, ciñéndose la corona de laureles, impuesta por los críticos y fanáticos, muy por encima de los nacionales y extranjeros. La destreza de su estupendo estilo en el arrastre de bola y tierra, trascendió a lo increíble y el público pasmado llegó hasta calificarlo de MAGO . . . . ."

Disuelto el equipo "ATLETICOS", por la partida de Nene Heráldez al extranjero, Miguel Navas suspendió sus actividades peloteras, quizás por respeto a sus colegas de equipo y a sus memorables días de hombre extraordinario.

Nace la nueva fiebre en la afición pelotera y se forma en la ciudad capital el equipo de gratos recuerdos, el formidable "MATEO ITURRALDE". Los retazos del equipo "Atlético" se reúnen al lado del Inmortal y entran con los bríos de antaño al ajeteo de la pelota. Miguel Navas estudia y analiza el equipo y se convence que Pablo Cobos no tenía en el equipo un receptor que correspondiera a la altura de su formidable brazo. Abandona la inicial y entrega el último capítulo de su vida de pelotero como receptor regular del conjunto. La temporada exige un descanso. Los peloteros se retiran, disfrutan sus vacaciones y en ese lapso lo sorprende la enfermedad que con ligereza maldita se lo lleva a la tumba en la plenitud de sus 31 años . . . Después . . . "Los tantos que quieran igualarlo o superarlo, solamente les queda todavía, el respeto de visitar su tumba y darle un beso fraternal a sus inmortales restos . . ."

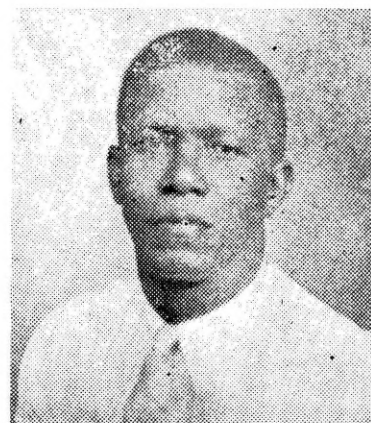
R. M. B.

## Luis "Ezzy" Valdés



Destacado basketballero colonense que ha revolucionado este deporte en Panamá con sus desconcertantes y certeros tiros al aro. "Ezzy", que es poseedor de un estilo muy propio, está catalogado por la Revista "Deportes" como uno de los cinco grandes del baloncesto nacional, distinción esta que lo perfila como digno sucesor de los Brown, Villalobos, Rodríguez y otras estrellas que tantas glorias dieron a su provincia de origen.

## Pablo Cobos



Es sin lugar a dudas el lanzador más perfecto y de mejor control que ha producido el base ball panameño. Las glorias que dió a Panamá Pablo Cobos difícilmente serán igualadas. Sus curvas hondas y su gran conocimiento de los intrincados problemas que al lanzador presentan los diferentes bateadores, dieron a Cobos la oportunidad de consagrarse como uno de los "inmortales" de la pelota istmeña.



## Tenemos Atletas pero nos falta Campo

Por los últimos diez años esta olvidada provincia de la República de Panamá ha estado sin UN SOLO campo deportivo adecuado y propio donde la inmensa mayoría de la juventud deportiva Colonense que se levanta, pueda desarrollarse en las diversas actividades deportivas. Otros deportes, afortunadamente, han logrado durante este período obtener el uso temporal de supuestos campos para entrenar y celebrar partidos y torneos, pero el atletismo o mejor dicho el deporte de pista campo, que tantas glorias ha dado a la patria y que llegó a su cumbre en esta ciudad durante los años de 1935 a 1937, JAMAS ha recibido la atención de nuestras autoridades deportivas hacia la obtención de una pista de carreras.

Sería ridículo tratar de analizar la buena voluntad, interés, laboriosidad y grandes sacrificios de los atletas Colonenses en este deporte, que con tanto entusiasmo han contribuido al atletismo en múltiples ocasiones concurrendo a torneos atléticos auspiciados por agrupaciones deportivas de la ciudad capital para dar más colorido a los eventos.

Sin embargo, sus súplicas y gestiones para obtener un campo deportivo jamás ha recibido la debida atención de las autoridades. No obstante estas desilusiones y decepciones lo atletas colonenses continuaron luchando hasta que lograron colocar ocho atletas en el equipo Olímpico Panameño de atletismo para defender los colores de la patria en las Justas Centro Americanas y del Caribe de 1938. Con

sólo unas escasas semanas en la Capital para entrenar debidamente cinco de los atletas que tomaron parte activa en las competencias, contribuyeron con 8 1/2 puntos para aumentar la puntuación de Panamá en el cómputo final que les dió el título de campeones centroamericanos y del Caribe.

Hoy día no contamos con el destacado atleta Ramón Jaén, Haroldo Scott, Rex Davis, Vernon Taylor y otros ases del atletismo nacional, pero tenemos a muchos atletas prometedores como José French, el rey de los eventos de campo, Stanley Loney, el sprinter número uno de la República, Gmo. McLeod, Enrique Vélez, Roberto Smith, Arnolfo Henry, Julián Cresser, Clifford y Asthan Loney, Juan de la Cruz Ruiz, Enrique Jaramillo y varios pinos nuevos que aspiran llegar al pináculo y que con una pista donde entrenar debidamente y un entrenador para impartirles las instrucciones indispensables para su desarrollo, seguirán el rumbo trazado por Blackett J., de la Luz Thompson, Baker, Poveda, Harrison, Campbell, Bolt, etc, etc., y dar a nuestra querida Panamá las glorias que le corresponden en este deporte aparentemente olvidado.

**Suscríbase a "Colón Deportivo" que aparecerá todos los meses a partir de enero próximo.**

**"Colón Deportivo" cuenta con las simpatías del comercio, de los deportistas y de todo el público de esta ciudad.**

## Basket-Ball Colonense

Actualmente se celebra en esta ciudad y en nuestra clásica cajeta de fósforo una Liga Relámpago organizada a instancias del Departamento de Educación, para seleccionar el equipo que nos representará en las Competencias inter-provinciales próximas a inaugurarse.

Dicha Liga fue organizada por el popular deportista y profesor de Educación Jaime Vélez. Actualmente esta dirigida por una Directiva nombrada al efecto por los representantes de los

diferentes equipos.

Reñida e interesante está resultando, augurando para el final una verdadera competencia entre los equipos Restaurante Charlie, Garage Sterling y la Pollera por ser estos los más clasificados.

El estado de los equipos hasta hoy 8 de Diciembre es el siguiente:

|                     | G. | P. |
|---------------------|----|----|
| Restaurante Charlie | 2  | 0  |
| Garage Sterling     | 2  | 0  |
| La Pollera          | 1  | 0  |
| Botica Carlton      | 1  | 1  |
| Círculo Judicial    | 1  | 2  |
| La Conga            | 0  | 2  |
| Lorenzo Din         | 0  | 2  |

**ULTIMA HORA. 22 de Diciembre.**—El equipo "Restaurante Charlie" se coronó campeón al derrotar en sensacional partido al equipo "Garage Sterling". El "Charlie" sostendrá una serie de juegos con el equipo "Gamboa", campeón de la Zona del Canal, comenzando el primer partido de la serie el miércoles 29 de los corrientes.

### MANUEL S. ZARATE "Constructor"

Saluda a los deportistas Coloneses y les desea  
unas Felices Pascuas y un  
Próspero Año Nuevo

Oficina.—Ave. Amador Guerrera y Calle 4

### "LA FLOR DEL CAMPO"

Juegos de Billar y de dominó.—Sandwiches  
especiales, bebidas resfrescantes.

Un trato fino y agradable.  
Visítenos y será complacido.

Propietario.—AUGUSTO OLMOS

Calle 10 y Amador Guerrero



# "Mundo Gráfico" y el Deporte Colonense

El pueblo colonense clama por un Estadio y se ha dirigido al señor Presidente de la República, con motivo de nuestra publicación del sábado último, para manifestarle sus aspiraciones. Véase el memorial respectivo, que lleva las firmas de múltiples elementos destacados de allá:

Colón, 26 de Octubre de 1943.

Excmo. Señor

Don Ricardo Adolfo de la Guardia,

Presidente de la República,

Panamá.

Señor Presidente:

En la edición del día 23 de los corrientes del semanario MUNDO GRÁFICO, hemos apreciado su declaración categórica, relacionada con el clamor de la juventud colonense "COLON NECESITA UN ESTADIO". Por declaraciones sueltas en el ambiente deportivo sabíamos que su voluntad se encontraba paralizada, por la disparidad de entendimiento de las dos comisiones que fueron designadas para la escogencia del sitio dentro del área de la ciudad de Colón, donde se pudiera construir un Estadio. No podemos ocultarle la sorpresa experimentada por nosotros, cuando vimos en la página deportiva del "Panamá-American" que la segunda

comisión desechaba por completo, los sitios escogidos por la primera, dentro del perímetro de la ciudad. Este proceder no podía complacernos porque considerábamos que el retardo de su orden, perjudicaría notablemente el proyecto de la primera Comisión en la escogencia de dos sitios dentro del marco de la ciudad de Colón, que resume en su escogencia el querer y la voluntad unánime del pueblo colonense.

Más tarde se esclareció el punto discrepante y de manera extraoficial se nos informó que la segunda comisión se inclinaba por la escogencia del sitio que hoy ocupan las caballerías y el matadero, que son de propiedad de la Compañía del Ferrocarril de Panamá. Sin los informes oficiales que confirmen la declaración, se nos ha manifestado que el Gobierno norteamericano no acepta la entrega de esa propiedad por considerarla fuera del convenio celebrado últimamente por los dos países. Estos comentarios, como usted sabrá apreciarlos, operaron en nuestro ánimo sembrando la inquietud y el pesimismo, vislumbrando la misma negra suerte que ha corrido en años anteriores la juventud colonense, huérfana y desamparada del favor oficial. Por este motivo y por otros que abultaron la fantástica leyenda de que el pensado Estadio no tendría cupo en la ciudad de Colón, sino que se

haría en las afueras de la ciudad, trajo consigo el desborde de la prensa nacional, en diversos cambios de opiniones, que han pedido en todos los tonos la verdad sobre el vital proyecto con que quiere usted distinguirnos en su honrada administración.

Permítanos, señor Presidente, manifestarle que su declaración enfoca dos cuestiones fundamentales a saber: **EL TERRENO Y LA CONSTRUCCION DEL ESTADIO.** Con relación al "terreno," es de su entero conocimiento que por feliz iniciativa de su Gobierno se celebraron las negociaciones sobre el traspaso de casi la totalidad de los lotes, de la cual es dueña en la ciudad de Colón, la Compañía del Ferrocarril de Panamá. Para júbilo del sentimiento patrio, muy en breve pasarán a poder de la Nación. Sería muy largo enumerarle los capítulos históricos sobresalientes que respaldan las firmes y decididas actuaciones de la juventud deportiva colonense, en sus titánicas luchas, sostenidas con fervor patriótico desde épocas preteritas, para imponerle a la Compañía del Ferrocarril de Panamá la cesión de un área de terreno destinada para campo de juegos. Bajo estos esfuerzos sin desmayo, el deporte colonense escaló la cima de la atención de las autoridades de la Zona del Canal, que últimamente por gestiones del Gobernador, don Car-

## Farmacia "BOLIVAR"

Esquina de la Avenida Bolívar y Calle 7

Teléfono 469 — Apartado 560

Colón, R. de P.

## CANTINA Y RESTAURANTE

### "BOLIVAR YEE"

Licores finos, extranjeros y nacionales.

Comidas a la carta. Servicio atento

y esmerado.

Avenida Central y Calle 5. Teléfono 462

Colón, R. de P.



los J. Quintero, recibió de su vecino de la Zona, General Glen E. Edgerton, un proyecto confeccionado del plano de la urbanización de la última parte que le falta a la ciudad de Colón para su completo terraplenaje. En ese esbozo de plano se pueden constatar las dimensiones terminantes que tenían las autoridades zoneitas, para darle a la juventud de Colón el área solicitada. Fuerzas mayores llaman nuestra atención que, siendo en breve posesionario el Gobierno Nacional de todo el terraplén que constituye la ciudad de Colón, por qué no se adelanta el relleno, aunque sea en la parte pertinente que corresponda para el soñador y anhelado Estadio colonense? El área comprendida entre las calles 14 y 16 empalman las correctas dimensiones del sitio adecuado. Estamos anuentes con que el resto del relleno no le permita al Tesoro Nacional emprender inmediatamente la construcción del Estadio; pero quedaríamos complacidos con ser los propietarios de un terreno que el Gobierno lo destina para el ejercicio del músculo colonense. Nosotros estamos firmemente convencidos que esta justa demanda del pueblo colonense ha calado hondamente en el sentir de sus simpatías como ciudadano y mandatario, que justiprecia en su más alto valor la urgente necesidad de un conglomerado que clama para su juventud una educación que pule, en sus más bellas formas, al futuro ciudadano de la Patria. Eso es, Excelentísimo señor Presidente, las impertinencias de nuestro grito que, en buena hora, cuenta con la benevolencia de su orden presidencial. Hay co-

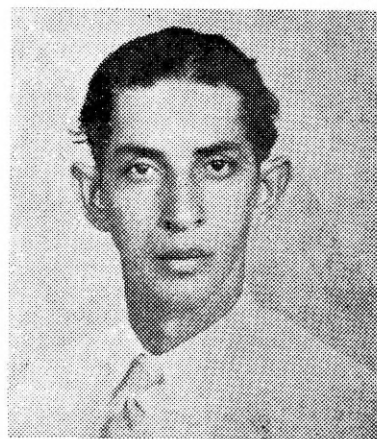
mentarios que blasfeman del fiel cumplimiento de la palabra empeñada y que atisban el ambiente colonense hincando la cizaña mordaz de sus maléficas interpretaciones, asegurando en sus desbordes pasionales que nuestra solicitud ocupará el último peldaño en la escalera del desprecio. Pero nosotros, que siempre hemos estado atentos a sus pasos de ciudadano y de gobernante, no podemos amedrentarnos con el reto, ni mucho menos con el soplo de sus sentencias, siguiendo adelante con nuestra inquebrantable fe y nuestro orgullo, de fincar todas nuestras esperanzas en el timbre sonoro de vuestra franqueza y en la impoluta sinceridad que lo distingue, como el máximo REDENTOR de la juventud que lo aprecia y lo admira.....!

Sus atentos servidores,

José D. Bazán, Carlos J. Ortiz, Roberto Ellis Jr., Máximo Heurtemate, Nicolás Joly, Domingo Perdomo, Félix Heráldez, Rubén Darío Herrera, Froilán Amador, Nicanor A. Dosman, Félix Fruto, Juan González, Matías Villaverde, Aristides Ponce, Feliciano Hansell, Benito Charris, Temístocles Villaverde, Félix Acosta, José P. López, Mario A. Bula, Juan Martínez, Juan Góndola Vallejos, Vicente Ruíz, Pedro Juan Carreira, Justo M. Arroyo, Máximo Luque, A. G. Motto, Angel A. Lee, Jorge Morales, Sinforiano Zúñiga, Carlos A. Thatcher, Agustín Pediel, José M. Mora G., Francisco Aguilera, Antonio J. Grosso, Francisco Brown, Ricardo Grosso, Marcos A. Grosso, Marcos A. Grosso, Moy Lú, Marcos A. Fernández, Simón A. Vás-

quez, Daniel Delgado D., Marcos A. Vásquez, Leonidas Sánchez, Jacinto Lombardo Jr., D. D. Echavarría, Luis Carlos Morales, Juan González, M. Ramón Valdés, Justiniano Rodríguez, Bartolo Pinilla, Víctor J. González, Donasiano Young, José A. Mier, Juan Valdés, Santiago Aguilar, Casimiro Martínez, Juan H. Puello, Leopoldo Binerce, José I. González, Roberto M. Bula, Pablo Cobos, Luis Romero, Manuel D. Sanguillén, Celestino Magdaleno, Héctor Federico Montes.

### Benito Hernández



Profesor de Educación Física en la Escuela República del Uruguay y uno de los atletas de más intensa vida deportiva. "Slim" ha sido en su larga carrera en los deportes uno de los más notables centros del baloncesto y delantero en varios oncenos colonenses.

#### Cantina "MIRAFLORES"

Cerveza bien fría.—Servicio esmerado desea que el ESTADIO COLONENSE se haga lo más pronto posible

464.—Ave. Bolívar y Calle 5

#### CORTESIA

#### Cantina "LA VICTORIA"

Calle 7 y Ave. Amador Guerrero

*Colonense: vela y lucha por el bienestar  
de tu provincia*

# Manuel Kid Herrera el As de la Costa de Oro

Breve reseña histórica

Por N. A. Dosman

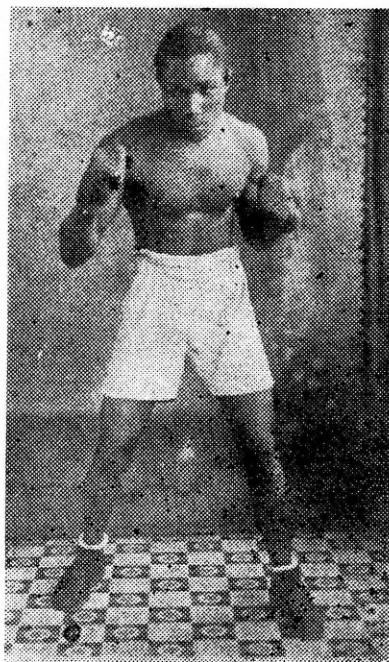
Vivamos el presente histórico del año de 1929. Cuando en Colón, Cuna de Campeones, hacia pininos boxeriles Ford Smith y el memorable Kid Herrera, el sencillo y modesto hijo de Cocolito-town.

Mañe, como cariñosamente se le llama; por lo que había demostrado en las sesiones de entrenamiento no llegó a disfrutar de lo corto de un preliminar a 4 rounds. Hizo cuatro semifinales que ganó con claridad meridiana, haciendo rodar por el camino espinoso de la derrota a Kid Alfred, Battling Ambrosio, Clifford Smith y el memorable Kid Alfaro; para después darse el lujo de presentarse en soberbia pelea de fondo donde demostró habilidad y maestría.

Después de larga y exitosa campaña en las dos ciudades terminales y de haberse coronado campeón de Dos Categorías, Mañe probó suerte en el Norte en compañía de Rafael Hurtado y

Baby Quintana. Trece peleas más se agregaban a su brillante

**Manuel Kid Herrera,**



El As de la Costa de Oro

record, de las cuales solamente perdió una ante el aguerrido y veterano Joe Holmes. Pero en el Norte Mañe palpó y vivió como ningún otro panameño la tragedia infamante del boxeador. Vió como los ídolos al primer indicio de flaqueza son abandonados a su propia suerte, robados, estafados, olvidados y vapuleados.

Y Mañe gritó, pidió garantías, exigió cuentas a quienes comerciaban con su fuerza y destreza. Todos conocemos el resultado: Herrera regresó con el impresionante record de 12 victorias y una derrota; ante sus puños se rindieron Johnny Bonito, Johnny Alba, Joe Ardito y muchos más. Hurtado probó suerte en el Sur y Quintana regresó a la patria con un ojo menos y como Dios pintó a Perico. Ya en su patio, Herrera, y con el boxeo en plena decadencia, logró anotarse una victoria más, a expensas de Leo Douglas, para después retirarse a la vida sosegada del hogar.

Con la última invasión de que es testigo mudo nuestro Olímpico

Cortesía de las Cantinas

## El Paraíso y La Marina

Propietario: ALBERTO RIVERA L.

Teléfono 820 y 188

Avenida Bolívar y Calle 13

## Cantina "LA CRIOLLA"

Buen surtido de licores nacionales y extranjeros. Servicio atento y esmerado. Visítenos y será complacido

Avenida Amador Guerrero y Calle 14



co Estadio Nacional, muchos amigos y simpatizadores del asino de la Costa de Oro quisieron verlo en acción frente a Fermandito, Cocoa Kid, René Sánchez, Calcagno etc., etc. Pero inteligentemente esposo y padre, Mañe se negó hacer el papelón de empañar su brillante carrera y quedar como los otros bailando sin tamborito.

En cierta ocasión al preguntarle sobre su pelea mas difícil, el gran Mañe nos dice: Mi pelea

mas difícil fue con otra gloria de Colón, el enigmático Marcos Zorrilla, quien me dió la medida por espacio de 11 asaltos. Todos conocemos ese histórico encuentro en el cual Herrera estuvo tan apurado que no supo cuando puso K. O. al gran boxeador Zorrilla. Se enorgullese Mañe además, de haber batido al gran estilista de todos los tiempos Rafael Kid Hurtado, con el que se batió 2 veces, siendo una de ellas un empate sensacional.

Cuando en las tardes grises y lluviosas del Club Tropical, lo vemos adiestrando a estos muchachos de ahora, pensamos con nostalgia en el abismo de las cosas idas y en lo anémico de esta nueva generación que rueda impotente ante el empuje de los que vienen de afuera, y entonces nos viene a la memoria para nublar los ojos, las palabras del tango milonguero, "te acordás hermano que tiempo aquellos".

## MUEBLERIA "INGLESA"

Saluda y desea con la más alta sinceridad que a la muchachada Deportiva Colonense se le atienda en su máxima aspiración.

## Cantina "El Progreso"

Saluda a los Deportistas Colonenses y les desea unas Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo.

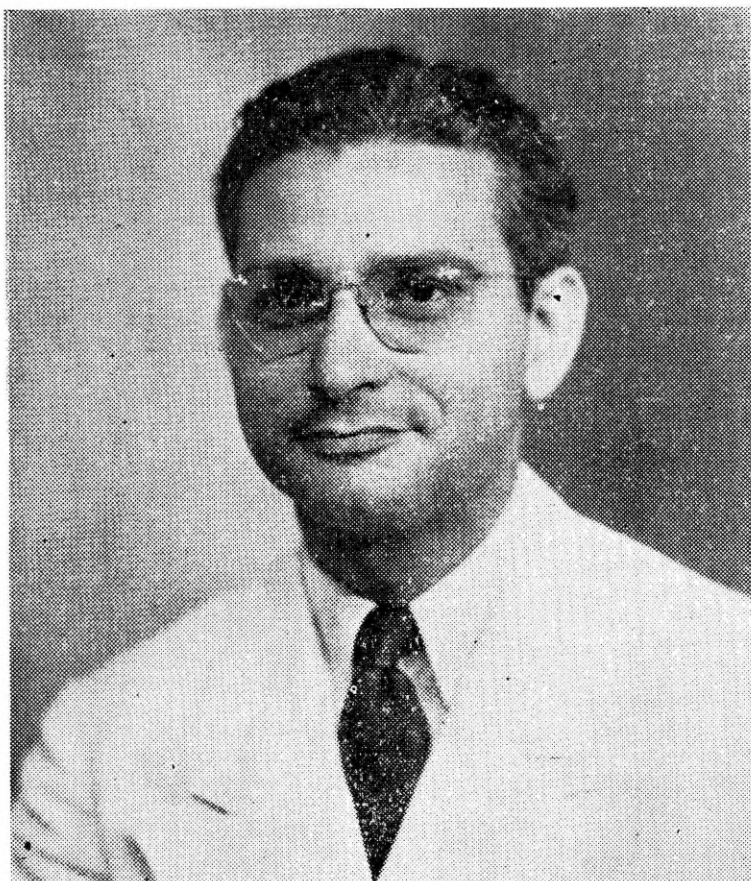
Avenida Central y Calle 9

## Almacén Eléctrico "Jaén & Cía."

Artículos Eléctricos y Ferretería en general.

Avenida Bolívar No. 7110. Apartado No. 33

## HERBERT TOLEDANO



Se encuentra de nuevo entre nosotros, después de pasar algunos meses por los países del sur, el conocido deportista colonense Herbert Toledano. Su presencia en Colón en momentos en que se debate la construcción del estadio, es una garantía para los amantes del deporte, ya que Herbert en todo tiempo se ha preocupado por la buena marcha de éste. Fué Herbert Toledano quien construyó por cuenta propia las gradas de aquél inolvidable cuadro de la Calle Diez, y el hombre que puso en contacto a los deportistas colonenses con el Gobernador de la Zona del Canal. A su iniciativa se debió la primera campaña de "COLON NECESITA UN ESTADIO". "COLON DEPORTIVO", que siempre lo ha tenido como uno de los paladines del actual deporte colonense, se complace en enviar al amigo Herbert Toledano un saludo de bienvenida al tiempo que se honra en insertar su retrato en estas páginas.

## Contrastes

Los turistas y los extranjeros que nos visitan preguntan a los dueños de Hoteles sobre los BALNEARIOS DE COLON. Una bahía tan bella y hermosa es caso imposible que carezca de un verdadero Balneario .... Pues todos los dueños de Hoteles ya se saben la contestación. BALNEARIO NACIONAL NO EXISTE.....! HAY UNA NORIA PRIVADA QUE PERTENECE A UN HOTEL DONDE TIENE QUE PROBAR POR ANALISIS QUIMICO QUE ES ARIO DE LA TALLA DE HITLER Y SU CAMARILLA.— UNA PLAYA CONTROLADA POR LOS MORADORES DE LA ZONA DEL CANAL DONDE TIENEN ACCESO LOS ARIOS PANAMEÑOS ..... Y OTRA PLAYA DE PESCADORES REPLETA DE PEÑASCOS Y ERIZOS PARA LOS DE LA RAZA ABISINIA ..... En la presente circunstancia todos los que viven en la ciudad de Colón, antes de ponerse el vestido de baño, tienen que pensar primero en la raza que pertenecen... de lo contrario la sentencia BIOQUIMICA-SOCIAL, lo declara a Ud., exonerado de un baño de mar ..... culpa de nuestras autoridades? ..... No lo sabemos; estamos en esas investigaciones.

**Esté alerta al gran concurso de simpatías "Señorita Colón Deportivo" auspiciado por el genuino deportismo colonense.**

**COLON DEPORTIVO ... eficientemente dirigido por elementos Colonenses, llena una necesidad sentida en este ambiente del Atlántico. Por ello al felicitarlo, formulo votos para que la realidad que él encierra, perdure a través del tiempo.**

**MARIO JULIO.**



El contenido de las actas y declaraciones que vieron la luz pública en el PANAMA-AMERICA Y LA ESTRELLA DE PANAMA en los días 25 y 26 de Noviembre del año en curso, nos autorizan para justipreciar la misión encomendada a los caballeros que integraron la comisión designada por el Ejecutivo para la escogencia del sitio en donde a la mayor brevedad posible se construirá EL ESTADIO COLONENSE. Plácenos consignar en estas líneas el entierro total de las fantásticas leyendas que provocaron la indignación del Pueblo Colonense, cuando se desbordó la fuerte corriente que intentaba arrebatarse a Colón el ESTADIO que le corresponde DENTRO DEL PERIMETRO DE LA CIUDAD. Salvadas ya las diferencias de opinión que mantuvieron alerta a la comunidad Colonense, COLON DEPORTIVO expresa con la mayor sinceridad sus simpatías al proyecto adoptado y que, como decimos, se tornó en debate cumbre casi nacional. Por este triunfo estrechamos de la manera más efusiva la diestra de los comisionados que, para júbilo del Pueblo Colonense, supieron interpretar fielmente la voluntad unánime de este caro rincón de la República.

ROBERTO M. BULA.

## Algo de Balompie

N. A. Dosman.

Después de un receso obligado, por la falta absoluta de cuadros, el futbol colonense dió señales de vida, gracias a la buena voluntad de un grupo de deportistas, cuyos nombres no vamos a mencionar, para darle a su ayuda al valor moral que realmente se merece.

Así vimos como se llegó a organizar una liga de Futbol que marchó sobre rieles, deportiva-

mente. Los equipos Frutería California, Hispano, Juventud Católica, Hotel Royal, Demócratas, y Teniente Dosman se enfrascaban en recia lucha, en la cual los Demócratas y los Militarers lograron colocarse en la posición de honor.

Mas así las cosas, se desató sobre la familia futbolística colonense una fiebre que los médicos dieron en llamar "viaje al Salvador" que amenazó con arruinar el simpático Certamen y la

buena voluntad de quienes quieren al Deporte por el Deporte mismo, no por las prebendas y privilegios que puedan derivar de él.

Testigos somos, de como la familia del Futbol, después de un comienzo feliz se ha desangrado en polémicas y malos entendimientos que desdican mucho de nuestro propio sentido de responsabilidad.

En Colón Deportivo, no pretendemos convertirnos en Juez, ni señalar culpables; solamente hace votos fervientes y ofrecemos nuestros servicios para que la Paz y el espíritu verdaderamente deportivo calen hondamente en quienes deban intervenir en este affair.

Así lo esperamos porque sabemos de la buena voluntad y del alto espíritu comprensivo que distingue a unos y otros.

Viaje a Costa Rica con un miembro de su familia sin costo alguno. Esté alerta a nuestro gran concurso "Señorita Colón Deportivo".

### Almacén de Licores "BOBBY"

El mejor Almacén de Licores en la República.

Nuestro Lema.—Todos para uno y Uno para todos, sin distingues de color, raza o Religión.

SEE OUR LIQUORS.—Véase "BOBBY"

Teléfono 626

Calle 7 y Herrera

### Cantina "Santamaría"

Propietaria.—ISIDRA S. DE BLAS

Saluda a los deportistas y les desea

unas Felices Pascuas y un

Próspero Año Nuevo

Teléfono 219

Calle 6 y Ave. Central 6065

## UN EQUIPO INOLVIDABLE



He aquí a ese grupo de simpáticas muchachas colon enses que en otro tiempo integraron el famoso equipo de baloncesto "Antonio Tagarópulos". Bajo la dirección del malogrado amigo E. Núñez obtuvieron resonantes victorias que aun recuerda con entusiasmo la afición.

De izquierda a derecha. Sentadas, Emma Prados, Ruth de Harris, Corina de Lú y Chichí Garrido de Magdaleno. Segunda fila, Dora Lombardo, Berta Prados de Yepes, Baby Garrido de Lanuza y Gala Rosa Bula. Última fila: Esperanza Urbina de Paredes, Aminta Agnew de Lombardo, Beril Dacosta, Isabel Amador, Unice de Brower y el amigo tan recordado E. Núñez.

## Garage "STERLING"

CECILIO STERLING.—Propietario

Felicita de la manera mas cordial a la Juventud  
Colonense y se complace en desearle unas  
**FELICES PASCUAS Y UN  
PROSPERO AÑO NUEVO**

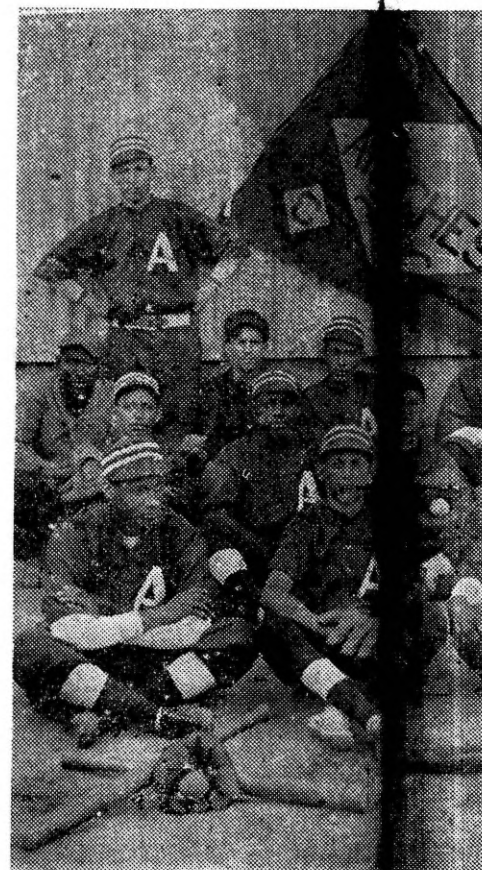
Calle 14 y Ave. Bolívar





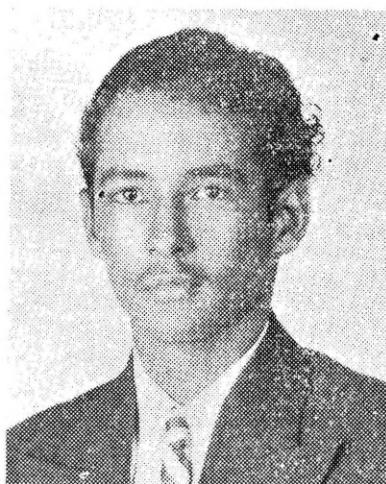
LA JIRA A CHITRE

La delegación colonense encabezada por el Alcalde Joly y de la que formaba parte nuestro director, señor Bula, no tiene sino palabras de gratitud para sus anfitriones y así desean consignarlo en estas líneas. En nuestra próxima edición, que aparecerá el próximo mes de enero, daremos detalles completos, con fotografías, de esta jira que tan simpática ha sido y que servirá para estrechar más los vínculos que unen al deportismo de Chitré con el de nuestra ciudad.



Con verdadero placer le presentamos a la recordado Equipo "APACHES" que tantas veces ha sido campeón de Colón en los memorables años del campeonato. Su hidalgo contendor del lado del Pacífico es el formidable "PALAIS ROYAL", compuesto por: Icaza, Sarria, Hermógenes Molin, Bartolo Gardellini y otros que se nos escapan de la memoria. Entre los veteranos que tenemos a la vista son los amigos: Manzanera (siete Palitos) de pie sosteniendo la bandera, en primera fila, de izquierda a derecha: Keown, George Burky. En segunda fila, el "HERALDEZ", Ricardo Grosso. En tercera fila, el "GROSSO", Rogelio James, Francisco "HERALDEZ" y el "HERALDEZ".

## Carlos Magdaleno



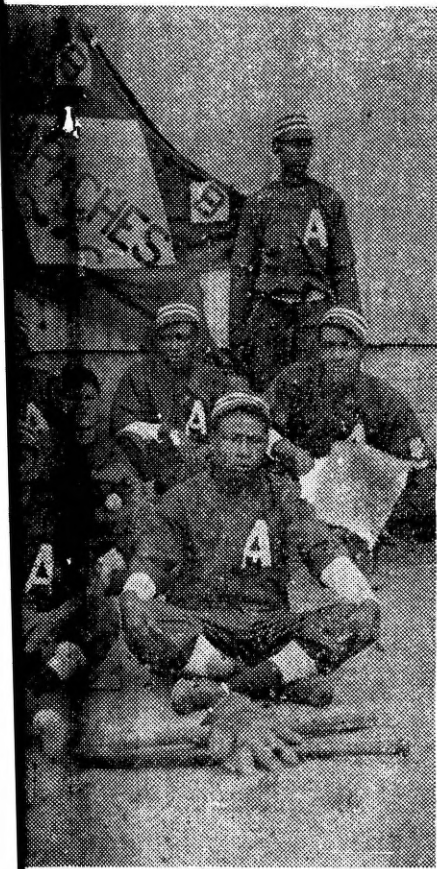
“Colón Deportivo” se publicará todos los meses a partir del próximo año de 1944. Siendo el objeto principal de esta publicación mantener vivo el espíritu deportivo de la juventud colonense, no por esto se mantendrá al margen de los acontecimientos de otro orden que afecten los intereses de nuestra provincia. De ahí que solicite la cooperación de los buenos colonenses para que nuestro empeño no resulte inútil. Esperamos, pues, lector, tus sugerencias y si es posible, tu colaboración que al honrar nuestras páginas, servirá para hacer más grande tu provincia.

Don ANTONIO AGAR

Motivo de honda satisfacción nos ha causado el trato del estimado amigo don Antonio T... del deporte y sobre todo, desinteresado b... y prez a esta querida ciudad de Colón, n... una débil muestra de nuestro aprecio con... sar de que tuvimos en nuestro poder el or... por las dificultades que confronta el único... por las limitaciones causadas por la guerra

Sin embargo, que sirvan estas líneas como testimonio de siempre y ratificarle el cariño de su hijo, Dependientemente a sus órdenes.

**"Colón Deportivo" está Atento a todos**



tamos a la muchachada deportiva, el que tantas glorias le dió a la ciudad. Los del comienzo de la Pelota Nacional del Pacífico lo era el no menos formpuesto por el gran Checame, Pacholína, Bartolo Alemán, Tomás Cujá, capitan de la memoria. El grupo de veon los amigos Augusto Olmos y Wateroniendo la bandera del Equipo. Sentada a derecha, Jeanmari, Santiago Mcanda fila, el capitán Blas Celis, Nene tercera fila, Miguel Navas, Toñito o Heráldez e Ignacio Heráldez.

## GRAN CONCURSO

Colón Deportivo será una publicación mensual a partir de Enero próximo. Sensacionales informaciones y escogidos artículos de colaboración aparecerán en sus páginas. Y, bajo los auspicios de un grupo de acaudalados caballeros y buenos deportistas colonenses, se propone elegir a la "SEÑORITA COLON DEPORTIVO" quien obtendrá, entre otros premios, el de un viaje a Costa Rica por un mes con todos los gastos pagados para ella y un miembro de su familia.

Esté atento a nuestro próximo número.

Carmen Perdomo



De una familia de deportistas, la señorita Perdomo se ha destacado como una estrella del basket-ball, habiendo sido capitana del famoso equipo "Lyceum" en la ciudad capital. En la actualidad es profesora de educación física en la Escuela Pablo Arosemena de esta ciudad y tanto ella como sus hermanos Felipe, Domingo y Esteban, mantienen viva la estirpe deportiva de esta distinguida familia.

José María González

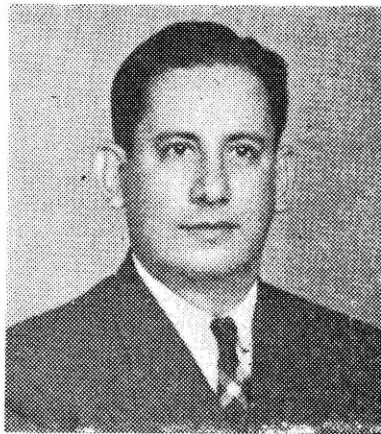


Figura de prestigio en el comercio y la industria nacional y deportista que ha contribuido desinteresadamente al desarrollo del deporte en Colón. Fué él quien hizo crecer el interés por los juegos celebrados en el "Sand Diamond" durante la temporada de 1938, por la calidad de los jugadores que contrató para su equipo "MUEBLERIA COLON". José María González ha sido siempre de los primeros en otorgar trofeos valiosos para estimular la práctica del deporte, y jamás exigió ventaja alguna como retribución a su colaboración.

## TAGAROPULOS

brá causado colocar en estas páginas el regalo. Caballero cabal, gran mantenedor de factor de todo lo que tienda a dar honra a la publicación de su fotografía. Pero, a pe- original no pudimos obtener el clisé respectivo taller de fotograbados que existe en el Istmo ra.

para testimoniar a don Antonio nuestro apre- "Colón Deportivo" cuyas páginas están inva-

El pueblo de Colón tiene fé en la palabra del señor Presidente de la República. El señor de la Guardia es un gobernante serio, ecuaníme y atento al llamado de sus conciudadanos. Porque sabe hacer patria. Y ayudar al deporte, a la juventud deportista que con sus juegos y eventos olvida las acechanzas del vicio, es hacer gobierno y propugnar por el bien común. Por eso confiamos en que el Estadio de Colón, erigido dentro de nuestra ciudad, será un hecho real que se sumará a los muchos de positivo beneficio que ha realizado nuestro progresista Presidente.

s los *Anhelos de los Buenos Colonenses*



## Una Transcripción Vieja Pero Siempre Oportuna

### AL OJO DE FILIPO

Las publicaciones que nos van llegando del exterior acusan un enorme desaliento frente al resultado obtenido en Panamá con los Cuartos Juegos Olímpicos Centroamericanos y del Caribe. Según esas noticias, varios equipos se retiraron ante de finalizar las justas y ocurrieron hechos escandalosos que la prensa panameña ha tratado de disimular pero cuya dura realidad no puede ocultarse. Nosotros, que no asistimos a ese espectáculo de mala llamada confraternidad deportiva, llegamos a la conclusión de que se impone un cambio radical de sistemas en la organización y desarrollo de las contiendas deportivas centroamericanas, si se quiere obtener la participación de naciones que han quedado rotundamente desalentadas. Cual ha sido el principal factor del desastre?, se preguntará la mayoría. Nosotros contestaremos debidamente informados y seguros de haber puesto el dedo en la llaga: la demasiada intervención de los go-

biernos en la organización de esos Juegos.

Razones para establecer semejante conclusión? Sobran. Y vamos más allá. El defecto asiste tanto a los visitantes como a los anfitriones. Como lo decía muy bien un corresponsal cubano, cada país hace de su participación en esos Juegos un asunto nacional. Pero por qué? Sencillamente porque, por el simple hecho de que el gobierno tal o cual auxilia con una suma determinada la embajada deportiva, se cree con derecho a poner al frente a un favorito político como delegado que toma la cosa a su cargo. Y si su equipo vuelve derrotado, el favorito se expone a caer en desgracia a su vuelta. Si no, véase la cantidad de generales y coroneles que asistieron como jefes de delegaciones.

Por otra parte, en los organismos directores de los juegos figuraron políticos activos del país sede, ayunos y alejados por completo de los ajetreos deportivos, que tan solo iban animados por la idea de triunfar a to-

### Federico Fong



Presentamos a uno de los pocos promotores que en realidad se han preocupado por el progreso del boxeo en Colón. Se puede decir, sin temor a sufrir equivocaciones, que Federico Fong antes que el interés por el dinero, busca en el boxeo la mejor oportunidad para todos aquellos aspirantes al difícil arte de los Dempsey, Tunney y Louis. Ha sido el gran protector de Hanky Barrow y el causante del triunfo obtenido por éste en los cuadriláteros del país.

#### JOSE MIGUEL MORA C.

Mecánico experto en refrigeración a sus órdenes. Llame a los teléfonos 820 y 188

Calle 13 y Avenida Bolívar

#### Cantina "DOSMAN"

Centro boxeril y deportes en general.  
Saluda afectuosamente al deporte colonense.

Calle 13 y Avenida Bolívar — Teléfono 560-L

da costa, para granjearse el favor oficial y quedar bien ante sus superiores.

Este no puede ser nunca el espíritu olímpico ni la idea que debe predominar en esas luchas fraternales. Los cargos deportivos no se han creado para transformarlos en "huesos" políticos ni en colocaciones para favoritos.

Tienen que ser desempeñados por personas esforzadas, desinteresadas y capaces, y que den lustre a su posición y se den

cuenta de lo que están haciendo. Pero nunca deben servir para ser un instrumento de guerra, como actualmente han venido a resultar, calentando la temperatura popular y exaltando los ánimos al rededor de triunfos sin resonancia internacional, como lo pueden ser los deportivos.

Es bueno que vayamos meditando acerca de estos particulares, para que los deportistas todos veamos qué hay de claro en ciertas publicaciones tendenciosas y evitemos que el ser-

vilismo ambiente se introduzca hasta en el deporte. El deportista hasta la hora ha sabido llevar una vida libre e independiente. Debe luchar por conservar con dignidad esa independencia y no caer en el servilismo a que nos referimos, porque sería decretar su muerte prematura.

#### *INSIDER II*

Tomado de "LA TRIBUNA" de San José de Costa Rica. Página 3, del No. 5213, Año XVIII, Viernes 11 de Marzo de 1938.

### **ROBERTO MARIANO BULA**

Director de "Colón Deportivo"



en su propio nombre y en el de sus colaboradores, presenta un cordial saludo a todos los colonenses deseándoles las más gratas Pascuas y un venturoso Año Nuevo.

1943



1944

## **Jorgito Bolaños**

Abraza a la juventud deportiva Colonense y formula sus más fervientes votos, porque el ESTADIO de Colón se convierte en una palpable realidad en el futuro más cercano.

### **Cantina "FENIX"**

Surtida con licores Extranjeros y del País a buen gusto de la demanda del Público.—Precios especiales y atención esmerada.

Ave. Federico Boyd y Calle 12

***Para el sostenimiento de nuestras casas de beneficencia deben crearse sorteos especiales de la Lotería***



# Al Fin Tendremos Estadio!

M. A. Díaz E.

La famosa frase "COLON NECESITA UN ESTADIO" será muy pronto cambiada por la de Colón ya tiene su estadio. La Comisión nombrada por el Poder Ejecutivo escogió el terreno apropiado y estamos en condiciones de afirmar que esa obra será muy pronto realidad. Los terrenos escogidos no son otros que los de Sand Diamond y al mencionar ese nombre tenemos que dedicar un recuerdo a los deportistas que hace ya muchos años señalaron ese lugar como el apropiado y que marcaron con sus spikes, pelotas y manillas el campo donde muy pronto veremos construido el Estadio de Colón. En 1937, siendo Presidente de la Liga de Base Ball de Colón Benito Hull, se llevó a cabo la primera liga de base en Sand Diamond. Para el período siguiente fueron nombrados como Directores de la Liga Bazán, Tolledano, Campagnani, Bula, Ellis, Cleto Hernández y el que estas

líneas escribe y se efectuaron ese año competencias de "liga grande". Fueron reelectos los mismos Directores para el año siguiente y surgió entonces el firme empeño de construir el estadio de todas maneras. Una comisión de la liga fué a entrevistarse con el Presidente de la Cía. del Ferrocarril y se consiguió de dicho señor el terreno para la obra. Pequeños detalles de índole política nos impidieron coronar nuestras aspiraciones. Pero el fracaso no nos amilanó y la lucha continuó con empeño y desde ese año en adelante, la campaña ya no solo fué de los Directores de la liga y de los peloteros afiliados a esa liga, sino de los deportistas en general. Y ese clamor que nació en el año de 1937 llegó al fin a las altas esferas oficiales, recibiendo los deportistas la palabra formal del Excelentísimo señor Presidente de la República de que el Estadio será una realidad para los colonenses.

Diciembre de 1943.

## Contrastes

La Liga Atlántica de Base Ball de 1938, acudió al llamado de socorro de la Liga Nacional de Panamá, corriendo con todos los gastos, en calidad de préstamo, con un Equipo que llevaba la representación de este lado del Atlántico. El fracaso financiero de la Liga Nacional de Panamá, llegó en ese año al extremo, que un director de la Liga Atlántica de Base Ball tuvo que pagar de su bolsillo la suma de Bs. 158.00 (balboas que todavía permanecen en la cuenta del hielo ....! cómo somos de? MILLONARIOS .....!

Busque, recorte, llene y envíe los votos que se publicarán en nuestras próximas ediciones para elegir a la "Señorita Colón Deportivo."

Heladería

Café Navas

**"CATITA"**

LOS MEJORES HELADOS,  
REFRESCOS Y SANDWICHES

COLON, REP. de P.

# En Pro de Portobelo

por  
JUSTO M. ARROYO

*Una iniciativa.—Propósitos.—Rumores callejeros. — Después?— Nuestra Suerte Perra.—El Ayuntamiento no es sólo para la ciudad de Colón*

A iniciativas de un grupo selecto de portobeleños, cuando esta Revista vea la luz pública, habrá sido fundada una "Cooperativa Portobeleña" en la ciudad de Colón. La idea, explicada con acierto en una sesión informal, ha calado en el ánimo de todos los portobeleños residentes en esta ciudad, y es de esperarse que sus resultados culminen en el más rotundo de los éxitos.

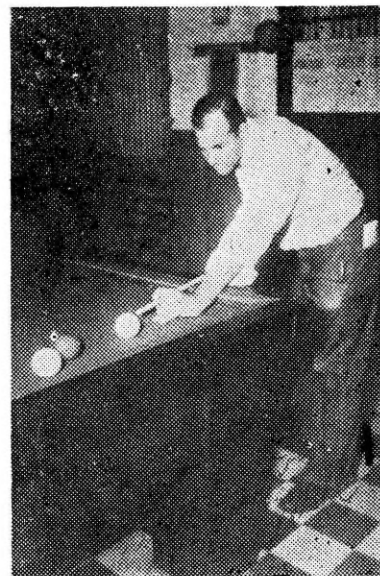
Como propósitos básicos de la misma, nos disponemos asociarnos en atención al instinto de la sociabilidad, por desgracia tan poco desarrollado entre la familia colonense, con el fin de "hacer algo" por ese histórico rincón donde nos cupo en suerte nacer, y más también para defendernos mutua y económicamente ante la hecatombe que se avecina una vez terminada la actual guerra, y cuyos resultados comenzamos a sentir. Un llamado a todos los portobeleños desde

estas acogedoras columnas de "COLON DEPORTIVO", cedidas tan galantemente por su incansable Director, el amigo Roberto Mariano Bula, incansable luchador en pro de la Provincia.

Circulan rumores callejeros referentes a la demolición de la vieja casa Municipal de Portobelo, para edificar en su lugar un moderno edificio que alojaría todas las dependencias públicas. También circulan rumores acerca de la construcción de un moderno acueducto. Rumores, y nada más, sin ninguna confirmación oficial. Y después, nada. Suerte perra la de estos pueblos costeros que se mueren de puro abandono sin que hasta ellos llegue la protección del gobierno, y que se extinguen maldiciendo una tras otras las administraciones, que los ignoran.

Está próximo a reunirse el Ayuntamiento Provincial, máxima corporación legislativa de la Provincia, y es muy oportuno recordar a los señores ayuntadores, que ellos están allí para mirar por el bien de TODA la Provincia, y no tan sólo por el mejoramiento de la ciudad de Colón. El por qué de esta observación?... Ustedes lo saben, lectores.

Eduardo McKeown



Campeón de Billar del Atlántico y retador número uno al campeonato nacional. Toda su pericia en este difícil arte lo debe McKeown a su constancia e interés por él demostrado para aprender el dominio del "taco". Siendo aún muy niño, McKeown buscó la compañía de Roberto M. Bula y Andrés Brown M., con el fin de practicar en los "CLUB HOUSES" de la Zona del Canal el juego que tanto llamaba la atención. Sin más maestro que su propio espíritu observador, fué poco a poco acumulando los conocimientos que hoy lo han llevado al trono de los billaristas colonenses.

Artículos para BASE BALL, SOFT BALL,  
BOXEO, TENIS, GOLF BALL, de la  
afamada casa "WILSON"

VISITE EL ESTABLECIMIENTO DE

"MIRO"

Calle 8 —1002

Joyería "CASULLO"

AVE. DEL FRENTE No. 45

COLON, R. de P.

JOSE MARIA VIVES

Les desea a los deportistas Colonenses,  
unas Felices Pascuas y un  
Próspero Año Nuevo

CUMPLIMIENTO

GUILLERMO ELOY LAMBRANO

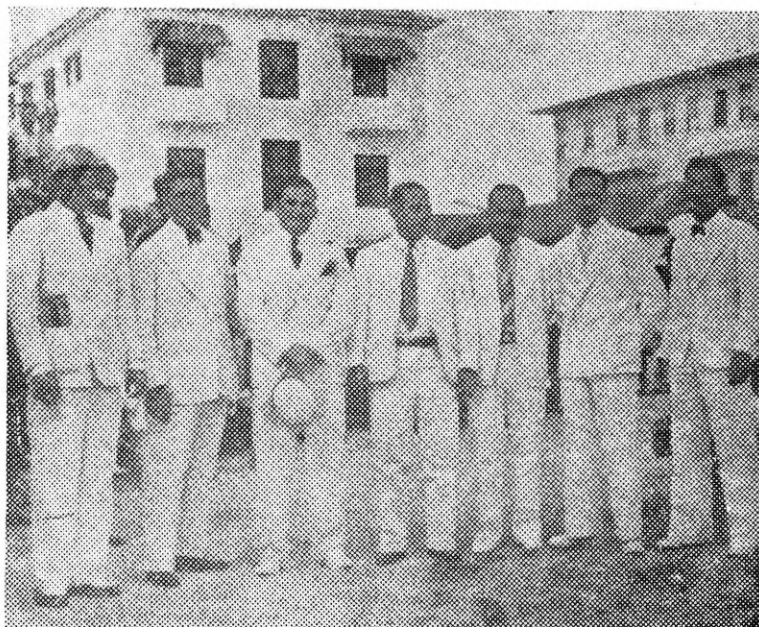


## Juan de la C. Rodríguez

(Viene de la PAGINA 4)

los, Rodríguez, Grossos, Villaverde, Carrera, Prado, Lemmos, Zúñigas, Chifundos, Cobos, y toda la muchachada juvenil de la Calle 3a. que respiró los primeros aires Repúblicanos. El gran "SHARK" era el profesor de receptoría de todos aquellos pinos nuevos, que simpatizaban con esa posición en el campo de la pelota. Formó con el recordado Adán Grau (q. e. p. d.) una tremenda batería en los equipos "RAYO" y "TRES DE NOVIEMBRE". Luegó pasó a ocupar un cargo en la Escuela "República del Uruguay" y allí conoció al inmortal, padre del "BALONCESTO COLONENSE" el inolvidable maestro MANUEL ANTONIO MOLINAR. Fué de los primeros basketboleros que se formaron en equipo bajo la tutela del citado maestro. Tomó parte activa en ese deporte hasta la trágica desaparición del querido maestro Molinar. Después, su vida la entregó a cuidar los salones de castigo de la traviesa caravana de muchachos, que tenían que escribir 500 veces "YO SERE OBEDIENTE". Este recuerdo de hoy nos trae la gran tristeza: ver el gran "SHARK" sometido a una delicada operación que lo tiene postrado en unas de las salas del Hospital Santo Tomás aguardando de la ciencia y de Dios el remedio a sus dolencias. El cariño que él supo sembrar en nuestros corazones juveniles, nos rebelan contra esos mozalbetes que consideran que el deporte es desprecio y olvido para los que fueron auténticos valores, gloria y dinero para los engreídos por el favoritismo oficial. Nosotros no podemos recrearnos en esas presunciones pueriles que desdican enormemente del mérito y la hidalguía. Por eso "COLON DEPORTIVO" será el implacable látigo de esa caterva de mercaderes deportistas que se valen de influencias para imponer sus apetitos de glorias, cuando

## Directores de la Liga Atlántica



Presentamos a los integrantes de la Liga Atlántica de Base-Ball en el año de 1938, quienes fueron los responsables del entusiasmo y buen éxito que obtuvieron los beisboleros de esa liga. La integraron los señores César A. Campagnani, Herbert Toledano, José D. Bazán, Manuel A. Díaz E., Roberto M. Bula, Roberto Ellis y Cleto Hernández R., quienes fueron los primeros en iniciar la campaña pro-estadio de Colón.

riaí y dinero para los engreídos por el favoritismo oficial. Nosotros no podemos recrearnos en esas presunciones pueriles que desdican enormemente del mérito y la hidalguía. Por eso "COLON DEPORTIVO" será el implacable látigo de esa caterva de mercaderes deportistas que se valen de influencias para imponer sus apetitos de glorias, cuando

la realidad de sus actuaciones los condena al escarnio público.

Ante el lecho de dolor del amigo en desgracia "COLON DEPORTIVO" está a su lado y le recuerda aquellas palabras axiomáticas de quien fue un gran deportista: "En el jardín del deporte se recogen siempre las flores más ingratas"

TUCO BULA.

AGEWOOD WHISKY

RON GORGONA

GINEBRA CAMPANA

# Womack American Whisky

Siempre fueron buenos.

Hoy son aún mejor.....'

# "La Competencia" y el Baloncesto Colonense



Hasta el año de 1926, Colón, la Provincia pródiga en grandes atletas, no había dado un solo equipo de primera categoría que justificara el espíritu combativo de que hacían gala los colonenses que militaban en los "five's" capitalinos. La falta de un gimnasio, y la de un verdadero deportista dispuesto a echar sobre sus hombros la responsabilidad de organizarlo y disciplinarlo, fueron las causas primordiales de este retraso que en el científico "basket-ball" sufría la provincia. Pero

en el año 26, dispuso Carlos J. Ortiz, guiado por el entusiasmo de jugador que había defendido con buen éxito los colores de aula de la Liga Interna del Instituto Nacional, fundar un quinteto colonense lo suficiente fuerte como para hacer frente a cualquier otro equipo de la República. Para ello contó con el apoyo franco y decidido de ese gran amigo del deporte que se llama ANTONIO TAGAROPULOS, quién no tuvo el menor reparo en facilitar el aporte económico que siempre se requiere en

estas empresas. Dura fué la labor de los señores Ortiz y Tagarópulos para lograr un conjunto digno de esta provincia y de sus glorias en el campo del deporte. Pero los frutos por ellos obtenidos como premios de tan tesonera labor, no solo conquistaron para Colón un puesto de honor dentro del baloncesto nacional, sino que sirvieron de inspiración a las grandes estrellas que después prestigiaron los "floor's" tan-

(Pasa a la PAGINA 23)

**Además del ESTADIO, Colón se merece un**  
**Edificio propio y adecuado para su**  
**ESCUELA SECUNDARIA**  
**Dr. Luis C. Reyna.—OPTOMETRISTA.**

**CUMPLIMIENTO**  
**Doctor REGINALDO FORD**

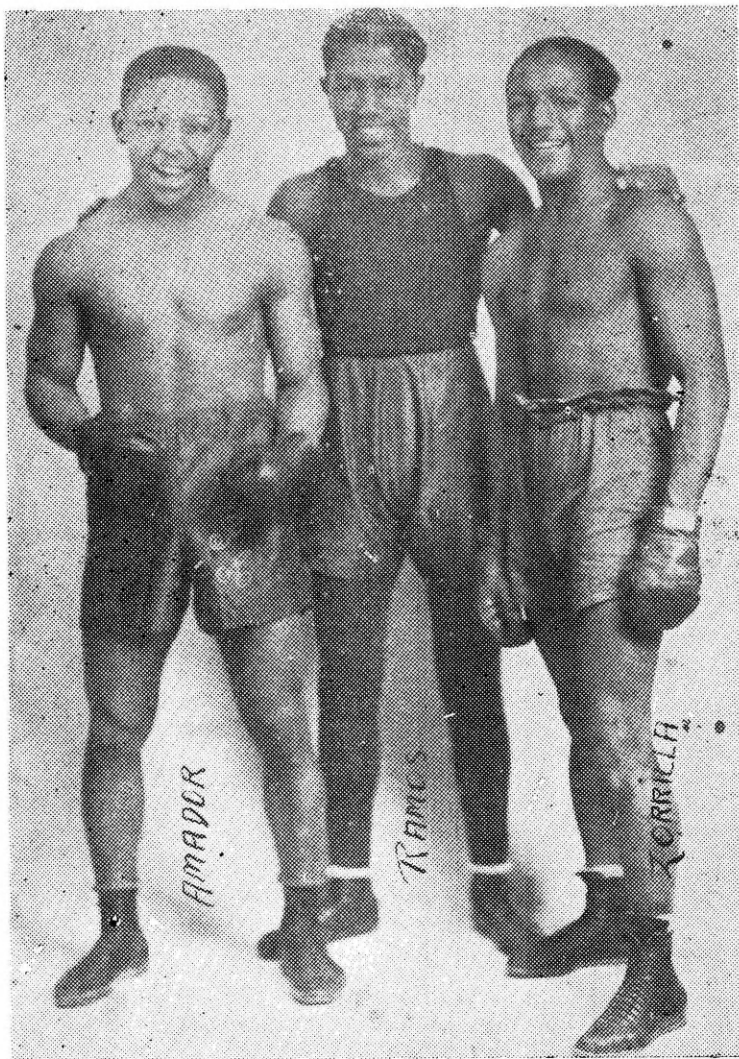
**Saluda de la manera más cordial a los**  
**deportistas Colonenses**

Teléfono 845

Apartado 860



Un ejemplo: Amador, Ramos y Zorrilla que pusieron el nombre de nuestro país muy en alto.



## Mueblería "TORRES"

Fabricantes de muebles finos.

Importador de Muebles Extranjeros.

7083 y Avenida Bolívar. Colón, R. de P.

## Colón ha dado a la República Púgiles Gloriosos

Es del dominio público que en la ciudad de Colón las actividades boxeriles han decaído visiblemente por la falta de lugares adecuados para celebrar esos torneos físicos donde el esfuerzo del músculo y la mente son los elementos primordial para vencer.

Esto, que constituye un atraso para el deporte en general, tiene sus repercusiones trascendentales. Nuestra ciudad siempre fue una incubadora de atletas. Panamá Al Brown, Pedro Amador, Bear Cat Reid, Bobby Ridsen, King Salomón, Joe Walcott y otros más de grata recordación pusieron muy en alto el nombre de nuestra ciudad y el de la República entera. Esto fué ayer. En cambio hoy, nuestra ciudad se encuentra postrada de tal modo que no puede siquiera pro-

porcionar a la juventud campos de deportes y gimnasios para que surjan de ellos los atletas que, como aquellos de antaño, coloquen el nombre de nuestra ciudad muy en alto para ejemplo y estímulo de las demás ciudades de la República.

Existe, ciertamente, una Comisión de Boxeo que ha venido funcionando con mucho tesón, con ahinco denodado, en pro del deporte de los puños. Pero esa comisión nada puede hacer, nada logrará mientras perduren las actuales condiciones de inercia de parte de aquellos, que pudiendo, nada hacen para conseguir lo esencial: Un Gimnasio y un Estadio modernos.

Es tiempo que nos despojemos de toda idea egoísta y que tratemos de darle empuje a la obra

de reconstrucción deportiva de la ciudad atlántica. Es tiempo ya de que todos aportemos nuestro grano de arena para resolver el problema de la consecución de locales en donde se puedan celebrar encuentros de boxeo con toda comodidad para los deportistas y para el público. Colón necesita, como dijimos antes, campos de entrenamiento, estadios, gimnasios, para que la juventud de desarrolle apta y sana y preparada para todas las contingencias de la vida.

**El Ayuntamiento de Panamá invertirá todos los años B/-15.000.00 en campos deportivos. El de Colón hará lo mismo?**

**Esté presto al concurso para elegir a la "Señorita Colón Deportivo."**

## LA COMPETENCIA—

(Viene de la PAGINA 21)

to nacionales como extranjeros. 'La Competencia', que así llevó por nombre de combate el equipo de Ortiz y Tagarópulos, arrasó con todos los "five's" de los fuertes militares que de este lado del Canal le salieron al frente. Su paso por los gimnasios zoneítas, dejó

para Colón en particular y la república en general, una estela de glorias para los 'basketboleros' panameños. La pujanza de los Everardo Núñez, (q. e. p. d.) Luis J. Sayavedra, Carlos Pulgar, Manuel Carrera R., Arturo Lince, Gil Rodríguez, Armando Lee, Rodrigo Tello, Benito Hernández y Carlos J. Ortiz, que integraron el primer equipo de don Antonio Tagarópulos, fué incontenible y desastrosa para los más hábiles "cuidadores" y "metedores" de los quintos de la Zona del Canal. Los ruidosos

triumfos de 'La Competencia,' despertaron el entusiasmo de la muchachada colonense, que pronto comenzó a practicar con ahínco el baloncesto. Y gracias a la labor inspiradora de "La Competencia", surgieron luego para honra del deporte de las "canastas" en Colón y el resto de la república, figuras como Francisco Brown y los hermanos "Chanito" y "Che" Villalobos, que defendieron con buen éxito el prestigio del baloncesto panameño en justas internacionales.

**Colón tendrá pronto su Estadio dentro de la ciudad.**

**El Tesoro Provincial debe cooperar al deporte. Imitemos a la provincia de Panamá.**

**Todo colonense debe suscribirse a "COLON DEPORTIVO".**

### Refresquería "STRAND"

Helados, sodas y Galletas finas.

Saluda a los deportistas y desea con las mayores simpatías que Colón tenga su ESTADIO

Propietario.—A. PARRA

### CORTESIA DE

### DON EFRAIN CALVIÑO

Saluda afectuosamente a la juventud deportiva Colonense

### REPARTO DE HIELO A DOMICILIO

### F. P. SEGURA

es el mejor hielo de la ciudad, enfría más y dura más por su calidad superior, prontitud y esmero en el servicio.

Teléfono 775

Calle 2

### LUIS A. CRUZ

### ARQUITECTO

Apartado 288

Teléfono 203



## Equipo colonense a los IV Juegos Olímpicos



Esta histórica fotografía nos muestra el aporte de Colón a los IV Juegos Centro-Americanos y del Caribe celebrados en Panamá en el año de 1938. En ella figuran atletas que aún defienden con bríos los colores de varios equipos de base ball de la Liga Nacional. También resalta la juventud que entonces lucían ciertos veteranos de hoy.

Todos los meses consignaremos en estas páginas la actualidad deportiva colonense.

Si Usted vive en Colón suscríbase a su revista: "COLON DEPORTIVO".

Colón necesita un Estadio y lo tendrá. El Presidente de la República lo ha prometido y esa promesa será cumplida.

**CUMPLIMIENTO DE**

**VICENTE ROSANIA**

**PARA CON LOS DEPORTISTAS  
COLONENSES**

### Cantina "COLOMBIA"

Licores finos, Nacionales y Extranjeros

a gusto de los buenos tomadores.

Cerveza bien fría.

COLON SE MERECE SU ESTADIO

Propietarios.—DEL RIO, PEREZ Y JIMENEZ

**CANTINA Y RESTAURANTE**

**"BOLIVAR YEE"**

Cerveza bien fría, licores finos,  
Nacionales y Extranjeros.

Ave. Justo Arosemena y Calle 10

Casa 10151

Teléfono 245-L

**LUIS RAUL FERNANDEZ**

**Agente y Comisionista**

Compra y Venta de Propiedades, Establecimientos Comerciales e Industriales. Acciones.

Teléfono 204 — Apartado 795

# Una Sugerencia Digna de Tomarse en Cuenta

**EL ENTUSIASMO QUE REINA HOY DIA POR EL BEISBOL DEBE APROVECHARSE PARA FORMAR UNA LIGA SEMI PROFESIONAL AQUI EN PANAMA**

Por Bobby Rodríguez

Cada día que pasa leemos en la prensa que ciertos jugadores de fama internacional quieren militar en nuestros equipos. Como es sabido, esos jugadores son profesionales y por ningún motivo se les debe importar para que jueguen en nuestro circuito amateur. Ya hemos abusado demasiado de nuestro amateurismo y no tardará el día que nos digan los que están encargados de velar por ese deporte, que no podemos actuar en un certámen de esa naturaleza por no tener derecho a ello y nos tendremos que quedar callados porque es la pura verdad.

Porqué no hacemos lo posible por evitar eso con tiempo? La cosa no es tan fácil, pero vale la pena tomar un chance. Ciertas personas están dispuestas a po-

ner en juego 20.000 balboas para traer una novena de las grandes ligas de los Estados Unidos de Norteamérica. Porqué esas mismas personas no forman una liga Semi-profesional? Estoy seguro que el dinero que inviertan en equipos y el sueldo que le den a sus jugadores los sacaran de las entradas, porque al público les gustaría ayudarlos. Ahora podemos dar una idea. Si se forma la liga pueden muy bien jugar los equipos tres veces por semana, lunes, miércoles y viernes. Pongamos que el porcentaje para cada equipo sea de 200 balboas en cada juego; como son 12 juegos al mes, eso viene a representar una cantidad de 2,400 balboas al mes para cada dueño, que por mas que les pague a sus jugadores, tiene que quedarle algo sin riesgo de perder en el negocio.

De esa manera se les deja los sábados y domingos a la liga amateur para que efectúe sus juegos sin perjuicios para nadie. Es una idea que si la estudian nuestros hombres de negocios, no pasará un año sin que dichos se-

ñores formen una liga, que por no haberla tenido antes, se han quedado muchos peloteros panameños sin saber lo que es jugar en una liga de esa naturaleza. Estoy seguro—si dicha liga la organizan—que no estará lejano el día que veamos a muchos panameños jugar a la par de jugadores de fama mundial como, DIHIGO, PAIGE, ESTALELLA etc., etc.

Como dijimos antes, no estamos de acuerdo en importar jugadores profesionales para que vengan a militar a nuestro circuito amateur. Haciendo eso, quedarían de hecho convertidos nuestros jugadores en profesionales según el reglamento amateur. Muchas personas creen y están equivocadas al creerlo, que Venezuela, México y otros países que importan jugadores profesionales, lo hacen para mezclarlos con su amateur. Eso nunca lo hacen ellos, porque allá conocen muy bien las reglas amateur. Lo que hacen es llevarlos para que jueguen en las ligas profesionales y que de ellos aprendan los circuitos menores. Es una gran medida, porque viendo jugar a tan buenas estrellas algo tiene que quedar en casa.

Esperamos pues que esta idea sea bien acogida por nuestros cronistas deportivos y fanáticos en general.

**CORTESIA**

**Doctor LUIS ARRIETA SANCHEZ**

**Le desea a los deportistas Colonenses unas Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo.**

Oficina Calle 8 Avenida del Frente No. 8026

Teléfono 173.

**CORTESIA**

**Doctor PROSPERO MELENDEZ**

**Le expresa su cordial saludo a la juventud deportiva Colonense.**

Oficina Calle 11 — Teléfono 317



## STANLEY HO

Deportista de verdad, quien desea con la mayor sinceridad que Colón tenga su "ESTADIO". En el día de hoy saluda de la manera más cordial a los deportistas colonenses.

## CANTINA Y RESTAURANTE

## CALIFORNIA

Licores extranjeros y nacionales a gusto del buen tomador. Comidas Chinas a la orden.

Visítenos y quedará Ud. complacido.

---

Avenida Meléndez y Calle 8. Casa No. 7047

Teléfono 716-L

## CLUB NOCTURNO "LA CONGA"

Avenida Meléndez y Calle 11

CUMPLIMIENTO

**Todo deportista colonense ha tomado a tiempo la LECHE PASTEURIZADA de la Casa TAGAROPULOS S. A. y a eso se debe sus grandes triunfos en todas las manifestaciones del deporte.**

# **Tagarópulos Hnos, S. A.**

Teléfonos: 680 - 771 - 640

Colón, R. de P.

**Saluda cordialmente a los Deportistas Colonenses y les desea sinceramente la feliz realización de sus más altas aspiraciones . . . !**



# - 1 9 4 4 -

**La Cadena Panameña de Radiodifusión**

(Panamá Broadcasting System)

Radios: HOK-640 Kc. HP5K-6005 Kc. HOC-1440 Kc. HP5A-11700 Kc.

estará con Usted, su familia y amigos.

**SINTONICE Y COMPRUEBELO!!!**

★

★

ENERO

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 |    |    |    |    |    |

MAYO

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

SEPTIEMBRE

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    |    | 1  | 2  |
| 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

FEBRERO

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 |    |    |    |    |

JUNIO

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |    |

OCTUBRE

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

MARZO

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    | 1  | 2  | 3  | 4  |
| 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    |

JULIO

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 |    |    |    |    |    |

NOVIEMBRE

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |    |

ABRIL

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 |    |    |    |    |    |    |

AGOSTO

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |

DICIEMBRE

| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    |    | 1  | 2  |
| 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 |    |    |    |    |    |    |

★

★

Coloque este Calendario bajo el vidrio de su escritorio  
o en otro sitio a la vista.